



VILLE DE / TOWN OF  
**Stanstead**

**PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU  
CONSEIL MUNICIPAL TENUE LE 1<sup>ER</sup> AVRIL 2019**

\_\_\_\_\_  
GREFFIER

\_\_\_\_\_  
MAIRE

Une séance ordinaire du conseil municipal de la Ville de Stanstead a eu lieu le **PREMIER** jour du mois d'**AVRIL** de l'an **DEUX MILLE DIX-NEUF**, à l'heure et l'endroit habituels des sessions.

**SONT PRÉSENTS** Mesdames et Messieurs les conseillers suivants, à savoir :

*Paul Stuart, Deborah Bishop, Hélène Hamel, Frances Bonenfant, Joshua Richer et Guy Ouellet.*

**TOUS FORMANT QUORUM** sous la présidence du maire Philippe Dutil.

Le directeur général, M. Jean-Charles Bellemare, est également présent, conformément aux dispositions de la *Loi sur les cités et villes*.

Il y a 2 personnes dans l'assistance.

1.0

**OUVERTURE DE LA SÉANCE (1.0)**

Monsieur le Maire déclare l'ouverture de la séance. Il est 19 heures. Il souhaite la bienvenue à l'assistance et aux membres du conseil.

2.0

2019-04-8868

**ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR (2.0)**

*Il est proposé par Paul Stuart*

*Appuyé par Guy Ouellet*

*Et unanimement résolu par voix exprimées (6 pour, 0 contre)*

**QUE** l'ordre du jour soit accepté tel que proposé.

**ADOPTÉE**

3.0

2019-04-8869

**ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX (3.0)**

*Il est proposé par Paul Stuart*

*Appuyé par Hélène Hamel*

*Et unanimement résolu par voix exprimées (6 pour, 0 contre)*

**QUE** le procès-verbal de la séance ordinaire du 4 mars 2019 soit accepté tel que déposé.

**ADOPTÉE**

3.01

**Affaires délibérantes des procès-verbaux (3.01)**

**Note :**

Aucun sujet ou question n'est apporté au directeur général, M. Jean-Charles Bellemare, concernant les affaires délibérantes des séances précédentes du conseil.

3.02

**Transfert des « Points en suspens » à être traités à cette séance (3.02)**

**Note :**

Aucun sujet n'est transféré des « Points en suspens » pour être placé à l'ordre du jour de cette séance.

4.0

**RAPPORTS DES ÉLUS ET DES OFFICIERS MUNICIPAUX (4.0)**

4.01

**Rapport des délégations de pouvoir (4.01)**

Le directeur général dépose aux membres du conseil les rapports des délégations de pouvoir du mois de mars 2019 conformément à l'article 555.1 de la *Loi sur les cités et villes* et au Règlement n° 2009-120



VILLE DE / TOWN OF  
**Stanstead**

**PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU  
CONSEIL MUNICIPAL TENUE LE 1<sup>ER</sup> AVRIL 2019**

\_\_\_\_\_  
GREFFIER

\_\_\_\_\_  
MAIRE

de la Ville, lesquels sont joints à la présente sous l'**Annexe A**. Les rapports se décrivent comme suit, à savoir :

Allen Desrosiers :	40 825,48 \$
Jean-Charles Bellemare	1 226, 92 \$

**4.02 Rapport des revenus et des dépenses (4.02)**

Le directeur général dépose l'état des revenus et des dépenses de la municipalité pour la période du 1<sup>er</sup> février au 28 février 2019, lequel est joint à la présente sous l'**Annexe B**.

**5.0 PÉRIODE DE QUESTIONS DE L'ASSISTANCE (5.0)**

Le conseil se met à la disposition de son assistance conformément à l'article 322 de la *Loi sur les cités et villes* et au Règlement n° 2009-121 de la municipalité, pour une période de quinze (15) minutes.

**NOM**

**SUJET**

Danielle Garon

Bâtiments inoccupés à Rock Island et potager communautaire

**6.0 GESTION ADMINISTRATIVE ET FINANCIÈRE (6.0)**

**6.01  
2019-04-8870 Comptes payés et à payer (6.01)**

*Il est proposé par Joshua Richer  
Appuyé par Françoise Bonenfant  
Et unanimement résolu par voix exprimées (6 pour, 0 contre)*

**QUE** le conseil accepte les listes des comptes payés et à payer, lesquelles sont jointes à la présente sous l'**Annexe C**. Le montant des dépenses est approprié aux postes budgétaires concernés.

Comptes payés en mars 2019 :	24 708,92 \$
Comptes à payer en avril 2019 :	159 280,72 \$

**ADOPTÉE**

**2019-04-8871 Raymond Chabot Grant Thornton (6.01)**

*Il est proposé par Hélène Hamel  
Appuyé par Guy Ouellet  
Et unanimement résolu par voix exprimées (6 pour, 0 contre)*

**QUE** le conseil accepte de payer la facture de Raymond Chabot Grant Thornton au montant de 10 209,78 \$ taxes incluses.

**ADOPTÉE**

**6.02 Dépôt de la liste des comptes débiteurs (6.02)**

**Note :**

Le directeur général dépose au conseil la liste des retards impayés pour les taxes municipales, pour les années 2017 et précédentes, mise à jour en date du 29 mars 2019, jointe à la présente en **Annexe D**.



VILLE DE / TOWN OF  
**Stanstead**

**PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU  
CONSEIL MUNICIPAL TENUE LE 1<sup>ER</sup> AVRIL 2019**

\_\_\_\_\_  
GREFFIER

\_\_\_\_\_  
MAIRE

6.03  
2019-04-8872

**Nomination à la direction générale et à la greffe (6.03)**

**CONSIDERANT QUE** M. Jean-Charles Bellemare agissait comme directeur général et greffier par intérim durant le congé de Mme Karine Duhamel ;

**CONSIDERANT** le départ confirmé de Mme Karine Duhamel à titre de directrice générale et greffière par intérim ;

**CONSIDERANT QUE** le conseil municipal a convenu de confirmer M. Bellemare dans son poste ;

*Il est proposé par Joshua Richer*

*Appuyé par Paul Stuart*

*Et unanimement résolu par voix exprimées (6 pour, 0 contre)*

**DE** nommer M. Jean-Charles Bellemare à titre de directeur général et greffier de façon permanente ;

**QUE** le conseil municipal accepte les conditions du contrat de travail soumis en annexe ;

**D'autoriser** M. Philippe Dutil, maire, à signer le contrat de travail avec M. Bellemare.

**ADOPTÉE**

6.04  
2019-04-8873

**Autorisation auprès de Visa Desjardins (6.04)**

**CONSIDERANT QUE** M. Jean-Charles Bellemare doit être autorisé auprès de Visa Desjardins afin d'obtenir une carte de crédit ;

**CONSIDERANT QUE** Mme Line Provencher et M. Allen Desrosiers sont les seuls présentement à avoir une carte de crédit pour la Ville de Stanstead ;

**CONSIDERANT QU'**il serait utile que le directeur général ait une carte de crédit afin d'effectuer des dépenses pour et au nom de la Ville de Stanstead à l'intérieur des montants prévus selon la délégation de pouvoir ;

*Il est proposé par Françoise Bonenfant*

*Appuyé par Paul Stuart*

*Et unanimement résolu par voix exprimées (6 pour, 0 contre)*

**D'autoriser** M. Jean-Charles Bellemare à agir pour et au nom de la Ville de Stanstead auprès de Visa Desjardins ;

**D'autoriser** M. Jean-Charles Bellemare à obtenir une carte de crédit auprès de Visa Desjardins pour et au nom de la Ville de Stanstead.

**ADOPTÉE**

6.05  
2019-04-8874

**Embauche et nomination d'un inspecteur en bâtiments et environnement à temps partiel (6.05)**

**CONSIDERANT QUE** la Ville de Stanstead a plusieurs projets d'ordre urbanistique en cours et à venir ;

**CONSIDERANT QUE** la direction générale et le conseil municipal jugent que la charge de travail actuelle nécessite l'ajout d'une ressource pour l'inspection sur le territoire de la Ville de Stanstead ;



VILLE DE / TOWN OF  
**Stanstead**

**PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU  
CONSEIL MUNICIPAL TENUE LE 1<sup>ER</sup> AVRIL 2019**

\_\_\_\_\_  
GREFFIER

\_\_\_\_\_  
MAIRE

**CONSIDERANT QUE** M. Vincent Maurice-Kiepura est à l'emploi de la Ville de Stanstead depuis 1 an et que ses services sont jugés satisfaisants ;

**CONSIDERANT QUE** M. Maurice-Kiepura et l'administration municipale ont démontré de l'intérêt pour un poste d'inspecteur municipal à trois (3) jours / semaine, soit vingt-quatre heures (24 hrs) par semaine ;

**CONSIDERANT QU'**une proposition de contrat de travail a été envoyée aux membres du conseil municipal et qu'ils s'en montrent satisfaits ;

***Il est proposé par Paul Stuart***

***Appuyé par Joshua Richer***

***Et unanimement résolu par voix exprimées (6 pour, 0 contre)***

**D'**embaucher M. Vincent Maurice-Kiepura à titre d'inspecteur en bâtiments et environnement ;

**DE** nommer M. Vincent Maurice-Kiepura à titre de fonctionnaire à l'émission des permis et certificats pour la Ville de Stanstead ;

**D'**autoriser le maire, M. Philippe Dutil et le directeur général, M. Jean-Charles Bellemare, à signer le contrat de travail avec M. Maurice-Kiepura pour et au nom de la Ville de Stanstead.

**ADOPTÉE**

**6.06**  
**2019-04-8875**

**Nouveau contrat de travail : Trésorerie (6.06)**

**CONSIDERANT QUE** Mme Provencher est à l'emploi de la Ville de Stanstead depuis le 21 août 2017 ;

**CONSIDERANT QUE** le comité administratif et la direction générale reconnaissent que les tâches accomplies et les responsabilités associées aux tâches de trésorière font en sorte que ce poste se définit davantage comme un poste cadre que comme un poste de professionnel ;

**CONSIDERANT QUE** le comité administratif et la direction générale ont convenu d'une proposition de contrat à être signé avec Mme Provencher et que cette proposition a été soumise aux membres du conseil municipal pour approbation ;

**CONSIDERANT QUE** les membres du conseil municipal se montrent satisfaits quant aux dispositions de ce nouveau contrat de travail ;

**CONSIDERANT QUE** les membres du conseil municipal sont d'accord à consentir à Mme Provencher une rétroaction du traitement en date du 1<sup>er</sup> janvier 2019 ;

***Il est proposé par Françoise Bonenfant***

***Appuyé par Paul Stuart***

***Et unanimement résolu par voix exprimées (6 pour, 0 contre)***

**D'**accorder à Mme Line Provencher le statut d'employée-cadre rétroactivement au 1<sup>er</sup> janvier 2019 ;

**QUE** les membres du conseil municipal ont pris connaissance des dispositions prévues au nouveau contrat de travail à être signé avec Mme Line Provencher et qu'ils s'en montrent en accord ;

**D'**autoriser le maire, M. Philippe Dutil et le directeur général, M. Jean-Charles Bellemare, à signer le contrat un nouveau contrat de travail avec Mme Provencher pour et au nom de la Ville de Stanstead.

**ADOPTÉE**



VILLE DE / TOWN OF  
**Stanstead**

**PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU  
CONSEIL MUNICIPAL TENUE LE 1<sup>ER</sup> AVRIL 2019**

\_\_\_\_\_  
GREFFIER

\_\_\_\_\_  
MAIRE

6.07  
2019-04-8876

**Nouveau contrat de travail : Employé à la maison des jeunes (6.07)**

**CONSIDERANT QUE** le contrat de travail de M. Micheal Di Cesare est échu depuis mars 2019 ;

**CONSIDERANT QUE** le comité administratif et la direction générale recommandent le renouvellement du contrat pour une période de DOUZE (12) mois au même traitement ;

**CONSIDERANT QUE** les membres du conseil municipal se montrent satisfaits quant aux dispositions de ce nouveau contrat de travail ;

*Il est proposé par Hélène Hamel*

*Appuyé par Paul Stuart*

*Et unanimement résolu par voix exprimées (6 pour, 0 contre)*

**D'autoriser** le maire, M. Philippe Dutil et le directeur général, M. Jean-Charles Bellemare, à signer le contrat un nouveau contrat de travail de DOUZE (12) mois avec M. Di Cesare pour et au nom de la Ville de Stanstead.

**ADOPTÉE**

6.08  
2019-04-8877

**Nouveau contrat de travail : Secrétaire-réceptionniste (6.08)**

**CONSIDERANT QUE** le poste de secrétaire-réceptionniste est vacant depuis le 15 mars 2019 ;

**CONSIDERANT QUE** Mme Rachel B Connolly a déjà été embauchée pour faire du remplacement à ce poste à l'automne 2018 ;

**CONSIDERANT QUE** l'administration municipale s'est montrée grandement satisfaite de la prestation des services de Mme Connolly ;

**CONSIDERANT** l'intérêt de part et d'autre à l'embauche de Mme Connolly à titre de « secrétaire-réceptionniste » à TROIS (3) jours par semaine, pour un total de VINGT-DEUX (22) heures et demie hebdomadairement ;

**CONSIDERANT QUE** l'administration municipale a présenté aux membres du conseil municipal une ébauche de contrat de travail à convenir avec Mme Connolly et qu'ils s'en montrent satisfaits ;

*Il est proposé par Françoise Bonenfant*

*Appuyé par Paul Stuart*

*Et unanimement résolu par voix exprimées (6 pour, 0 contre)*

**QUE** les membres du conseil municipal approuvent l'embauche de Mme Connolly à titre de « secrétaire-réceptionniste » à TROIS (3) jours, soit VINGT-DEUX (22) heures et demie par semaine ;

**D'autoriser** le maire, M. Philippe Dutil et le directeur général, M. Jean-Charles Bellemare, à signer un nouveau contrat de travail avec Mme Connolly pour et au nom de la Ville de Stanstead.

**ADOPTÉE**

6.09  
2019-04-8878

**Dépôt et adoption du manuel de l'employé (6.09)**

**CONSIDERANT QUE** l'administration municipale de la Ville de Stanstead souhaite se doter d'un document regroupant les informations relatives aux traitements et exigences de ses employés ;



VILLE DE / TOWN OF  
**Stanstead**

**PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU  
CONSEIL MUNICIPAL TENUE LE 1<sup>ER</sup> AVRIL 2019**

\_\_\_\_\_  
GREFFIER

\_\_\_\_\_  
MAIRE

**CONSIDERANT QUE** l'équipe de la direction a rédigé un « Manuel de l'employé » qui notamment reprend les éléments de la *Politique salariale des employés-cadres* et la *Politique salariale des employés*, précédemment adoptés ;

**CONSIDERANT QUE** le comité administratif a pris connaissance du document et en fait la recommandation au conseil municipal ;

*Il est proposé par Joshua Richer  
Appuyé par Guy Ouellet  
Et unanimement résolu par voix exprimées (6 pour, 0 contre)*

**QUE** la Ville de Stanstead adopte le manuel de l'employé de la Ville de Stanstead ;

**QUE** tous les employés de la Ville de Stanstead doivent en faire la lecture afin de se familiariser avec le contenu, en signer la dernière page et la remettre à la direction générale.

**ADOPTÉE**

6.10  
2019-04-8879

**Dépôt et adoption de la nouvelle grille salariale (6.10)**

**CONSIDERANT QUE** l'administration municipale de la Ville de Stanstead a vécu plusieurs changements au sein de son équipe administrative ;

**CONSIDERANT QU'**une révision de l'actuelle échelle salariale se devait d'être revue afin de refléter la nouvelle réalité ;

**CONSIDERANT QUE** le comité administratif a pris connaissance de la nouvelle échelle salariale et en fait la recommandation au conseil municipal ;

*Il est proposé par Hélène Hamel  
Appuyé par Joshua Richer  
Et unanimement résolu par voix exprimées (6 pour, 0 contre)*

**QUE** la Ville de Stanstead adopte la nouvelle échelle salariale.

**ADOPTÉE**

6.11  
2019-04-8880

**Mise à jour de l'étude – Projet hôtelier (6.11)**

*Il est proposé par Guy Ouellet  
Appuyé par Hélène Hamel  
Et unanimement résolu par voix exprimées (6 pour, 0 contre)*

**QUE** la Ville de Stanstead prévoit un montant maximal de 2 500 \$ afin d'effectuer une mise à jour des données relatives au projet hôtelier.

**ADOPTÉE**

6.12  
2019-04-8881

**Achat d'un défibrillateur (6.12)**

*Il est proposé par Guy Ouellet  
Appuyé par Paul Stuart  
Et unanimement résolu par voix exprimées (6 pour, 0 contre)*



VILLE DE / TOWN OF  
**Stanstead**

**PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU  
CONSEIL MUNICIPAL TENUE LE 1<sup>ER</sup> AVRIL 2019**

\_\_\_\_\_  
GREFFIER

\_\_\_\_\_  
MAIRE

**6.13**  
**2019-04-8882**

**QUE** la Ville de Stanstead prévoit un montant maximal de 2 000 \$ afin d'acheter un défibrillateur qui sera disponible à l'hôtel de ville.

**ADOPTÉE**

**Rénovation à l'hôtel de ville (6.13)**

**CONSIDÉRANT QUE** l'équipe de l'hôtel de ville s'est agrandie ;

**CONSIDÉRANT QU'**il est de la responsabilité de l'administration municipale de fournir des espaces de travail suffisants et adéquats à ses employés ;

**CONSIDÉRANT QU'**aucun espace de bureau n'est présentement disponible ;

**CONSIDÉRANT** la proposition d'offre de services de Rénovations Danny Desharnais reçut par l'administration municipale ;

**CONSIDÉRANT QUE** les membres du conseil municipal ont pris connaissance de l'offre de services et s'en montrent satisfaits ;

*Il est proposé par Hélène Hamel*

*Appuyé par Joshua Richer*

*Et unanimement résolu par voix exprimées (6 pour, 0 contre)*

**QUE** le conseil municipal accepte l'offre de services de Rénovation Danny Desharnais de 5 380 \$ plus taxes pour effectuer des travaux de rénovation à l'hôtel de ville.

**ADOPTÉE**

**6.14**  
**2019-04-8883**

**Colloque de l'Association des architectes paysagistes du Québec - 2019 (6.14)**

*Il est proposé par Françoise Bonenfant*

*Appuyé par Paul Stuart*

*Et unanimement résolu par voix exprimées (6 pour, 0 contre)*

**QUE** le conseil municipal autorise M. Jean-François Joubert à assister au 9<sup>e</sup> colloque de l'Association des architectes paysagistes du Québec et de défrayer les coûts d'inscription de 250 \$.

**ADOPTÉE**

**6.15**  
**2019-04-8884**

**Travaux au puits de Stanstead – Versement à Grondin Excavation (6.15)**

**CONSIDÉRANT QUE** l'entreprise Grondin Excavation a obtenu le contrat pour les travaux de raccordement du nouveau puits de la Ville de Stanstead ;

**CONSIDÉRANT** les retards survenus dans la livraison des travaux, principalement dus à un litige avec un sous-traitant de Grondin Excavation ;

**CONSIDÉRANT QUE** la Ville doit verser un montant de 144 148,02 \$ moins la pénalité de retard de 36 792,00 \$ taxes incluses, donc un total de 107 356,02 \$ ;

**CONSIDÉRANT QUE** ce versement est conditionnel à ce que l'entrepreneur fournisse une lettre de garantie conjointe avec la compagnie de cautionnement à se porter garant de toute réclamation de la part du sous-traitant envers la Ville de Stanstead, ainsi qu'une lettre explicative des travaux prévus pour





VILLE DE / TOWN OF  
**Stanstead**

**PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU  
CONSEIL MUNICIPAL TENUE LE 1<sup>ER</sup> AVRIL 2019**

\_\_\_\_\_  
GREFFIER

\_\_\_\_\_  
MAIRE

corriger les problèmes avec la sonde de niveau et la sonde de chlore précisant que le tout sera sans frais pour la Ville de Stanstead ;

*Il est proposé par Guy Ouellet*

*Appuyé par Paul Stuart*

*Et unanimement résolu par voix exprimées (6 pour, 0 contre)*

QUE le préambule fasse partie intégrante de la résolution ;

QUE la Ville de Stanstead verse le montant de 107 356,02 \$ à Grondin Excavation lorsque les conditions nommées en préambule sont remplies.

**ADOPTÉE**

7.0

**LÉGISLATION (7.0)**

7.01

2019-04-8885

**Règlement n° 2019-01 « Règlement pourvoyant à une vidange périodique des fosses septiques » remplaçant le Règlement 95-22 « Règlement pourvoyant à une vidange périodique des fosses septiques » - Adoption (7.01)**

CONSIDERANT QUE la Ville a adopté le Règlement numéro 95-22 relatif à la vidange des fosses septiques ;

CONSIDERANT QU'il est opportun d'adopter un nouveau règlement en cette matière ;

CONSIDERANT QUE ce règlement permet de prévenir la pollution des cours d'eau, des sources d'alimentation en eau et de l'environnement en général et ainsi d'assurer un contrôle qualitatif sur les installations septiques du territoire ;

CONSIDERANT QU'un avis de motion a été donné le 4 mars 2019 ;

*Il est proposé par Paul Stuart*

*Appuyé par Françoise Bonenfant*

*Et unanimement résolu par voix exprimées (6 pour, 0 contre)*

QUE le présent règlement soit adopté.

**ADOPTÉE**

8.0

**SÉCURITÉ PUBLIQUE (8.0)**

Aucun sujet n'est discuté.

9.0

**TRAVAUX PUBLICS (9.0)**

9.01

2019-04-8886

**Appel d'offres sur invitation : remplacement d'équipements (9.01)**

CONSIDERANT QUE le service des travaux publics de la Ville de Stanstead souhaite se départir de certains équipements roulants servant à entretenir les chemins, trottoirs, terrains et fossés de la municipalité ;

CONSIDERANT QU'il est aussi envisagé d'acquérir des équipements servant au même type de travaux et entretien ;





VILLE DE / TOWN OF  
**Stanstead**

**PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU  
CONSEIL MUNICIPAL TENUE LE 1<sup>ER</sup> AVRIL 2019**

\_\_\_\_\_  
GREFFIER

\_\_\_\_\_  
MAIRE

**CONSIDÉRANT QUE** les documents faisant la liste des équipements à acheter et à vendre ont été présentés aux membres du conseil municipal et qu'ils se disent en accord avec celle-ci ;

**CONSIDÉRANT QUE** certains fournisseurs d'équipements pourraient être intéressés à se procurer les équipements usagés de la Ville en échange des équipements à acheter ;

*Il est proposé par Paul Stuart*

*Appuyé par Joshua Richer*

*Et unanimement résolu par voix exprimées (6 pour, 0 contre)*

**QUE** la Ville de Stanstead procède à un appel d'offres sur invitation pour l'achat et la vente d'équipements pour le service des travaux publics.

**ADOPTÉE**

9.02  
2019-04-8887

**Balayage de rues – Octroi d'un contrat (9.02)**

**CONSIDÉRANT QUE** le service des travaux publics de la Ville de Stanstead souhaite faire affaire avec un sous-traitant pour le balayage des rues ;

**CONSIDÉRANT QUE** la Ville de Stanstead reçoit une somme de 5 225 \$ du ministère des Transports du Québec pour balayer les chemins sous leur autorité ;

**CONSIDÉRANT QUE** le contremaître de la voirie a demandé à deux entrepreneurs spécialisés de la région afin qu'ils nous soumettent une offre de services afin de s'acquitter de la tâche ;

**CONSIDÉRANT QUE** les **Entreprises Yannick Jean** offre le meilleur tarif pour effectuer ce travail ;

*Il est proposé par Guy Ouellet*

*Appuyé par Joshua Richer*

*Et unanimement résolu par voix exprimées (6 pour, 0 contre)*

**QUE** la Ville de Stanstead octroie le contrat de balayage de rues aux Entreprises Yannick Jean pour la somme de 5 400 \$ plus taxes ;

**QUE** le conseil municipal autorise le maire et le directeur général à signer pour et au nom de la Ville de Stanstead les documents nécessaires.

**ADOPTÉE**

10.0  
10.01  
2019-04-8888

**HYGIÈNE DU MILIEU (10.0)**

**Nomination d'un(e) conseiller(ère) pour représenter la Ville de Stanstead dans les dossiers environnementaux (10.01)**

**CONSIDÉRANT QUE** le COGESAF demande à la Ville de Stanstead de nommer un élu afin de représenter la Ville lors de leurs rencontres ;

**CONSIDÉRANT QU'**aucun élu ne s'est vu attribuer les dossiers relatifs à l'environnement ;

**CONSIDÉRANT QUE** les dossiers environnementaux sont importants et que l'administration municipale verrait d'un bon œil la nomination d'un élu responsable de ces dossiers ;

*Il est proposé par Françoise Bonenfant*

*Appuyé par Paul Stuart*

*Et unanimement résolu par voix exprimées (6 pour, 0 contre)*



VILLE DE / TOWN OF  
**Stanstead**

**PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU  
CONSEIL MUNICIPAL TENUE LE 1<sup>ER</sup> AVRIL 2019**

\_\_\_\_\_  
GREFFIER

\_\_\_\_\_  
MAIRE

**QUE** le conseil municipal désigne M Guy Ouellet afin de représenter la Ville de Stanstead pour les dossiers touchant l'environnement, notamment pour représenter les intérêts de la Ville auprès du COGESAF.

***ADOPTÉE***

**10.02**  
**2019-04-8889**

**Dépôt de demandes de soumissions : usine d'épuration des eaux de Rock Island (10.02)**

**CONSIDÉRANT QUE** la Ville de Stanstead doit procéder à la construction d'une nouvelle usine d'épuration des eaux dans le secteur de Rock Island ;

**CONSIDÉRANT QUE** le projet se fait dans le cadre de la subvention du MAMH (programme FETPEU) ;

**CONSIDÉRANT QUE** le projet se fait en collaboration avec le village de Derby Line (Vermont, USA) que la Ville de Stanstead dessert pour la collecte et le traitement des eaux usées ;

**CONSIDÉRANT QUE** la Ville de Stanstead a octroyé le mandat de réalisation des plans et devis à la firme EXP ;

**CONSIDÉRANT QUE** la firme a déposé ces plans et devis à la Ville de Stanstead et que les membres du conseil municipal s'en montrent satisfaits ;

***Il est proposé par Françoise Bonenfant***

***Appuyé par Paul Stuart***

***Et unanimement résolu par voix exprimées (6 pour, 0 contre)***

**QUE** le conseil municipal accepte les plans et devis réalisés par la firme EXP ;

**QUE** le conseil municipal autorise l'administration de la Ville de Stanstead à aller en appel d'offres publiques pour le projet de construction de l'usine de traitement des eaux usées de Rock Island ;

**QUE** le conseil municipal autorise le directeur général, M. Jean-Charles Bellemare et le maire, M. Philippe Dutil, à signer les documents, le cas échéant.

***ADOPTÉE***

**10.03**  
**2019-04-8890**

**Adoption du règlement d'emprunt #2019-00 de la Régie intermunicipale de gestion des déchets solides de la région de Coaticook (10.03)**

**CONSIDÉRANT QUE** la Régie intermunicipale de gestion des déchets solides de la région de Coaticook a adopté un règlement d'emprunt (numéro 2019-00) lors de la séance de leur conseil d'administration du 13 mars 2019 ;

**CONSIDÉRANT QUE** le règlement d'emprunt est de la somme maximale de 535 000 \$ sur 25 ans pour la rénovation et l'agrandissement des bureaux de la Régie ;

**CONSIDÉRANT QUE** la Ville de Stanstead est membre de cette régie et y est représentée par monsieur le maire, Philippe Dutil ;

**CONSIDÉRANT QUE** la Ville de Stanstead, en tant que membre de la Régie, est solidairement responsable du règlement d'emprunt ;

**CONSIDÉRANT QUE** les membres du conseil d'administration se montrent en accord avec ce règlement d'emprunt ;



VILLE DE / TOWN OF  
**Stanstead**

**PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU  
CONSEIL MUNICIPAL TENUE LE 1<sup>ER</sup> AVRIL 2019**

\_\_\_\_\_  
GREFFIER

\_\_\_\_\_  
MAIRE

*Il est proposé par Joshua Richer  
Appuyé par Guy Ouellet  
Et unanimement résolu par voix exprimées (6 pour, 0 contre)*

**Que** le préambule fasse partie intégrante de la résolution ;

**Que** le conseil municipal de la Ville de Stanstead signifie leur accord avec le règlement d'emprunt 2019-00 de la Régie intermunicipale de gestion des déchets solides de la région de Coaticook ;

**Que** le conseil municipal de la Ville de Stanstead autorise le maire, Philippe Dutil, et le directeur général, Jean-Charles Bellemare, à signer pour et au nom de la Ville, les documents nécessaires ;

**Que** copie de la présente résolution soit acheminée à la Régie intermunicipale de gestion des déchets solides de la région de Coaticook.

**ADOPTÉE**

**10.04**  
**2019-04-8891**

**Demande d'autorisation au MELCC (10.04)**

**CONSIDÉRANT QUE** la Ville de Stanstead doit adopter une résolution afin de déposer la demande d'autorisation au MELCC pour la mise à niveau de la station de traitement des eaux usées de Rock Island ;

*Il est proposé par Guy Ouellet  
Appuyé par Paul Stuart  
Et unanimement résolu par voix exprimées (6 pour, 0 contre)*

**QUE** la Ville de Stanstead autorise la firme « Les Services EXP inc. » à présenter en son nom une demande de certification d'autorisation relativement à la mise à niveau de la station de traitement des eaux usées de Rock Island ;

**DE** transmettre au MELCC, au plus tard 60 jours après la fin des travaux, une attestation signée par un ingénieur quant à la conformité des travaux avec l'autorisation accordée ;

**DE** respecter les exigences de rejet ;

**DE** mettre en œuvre le programme de suivi ;

**D'**aviser le MELCC dès que les résultats ne respectent pas les exigences ou lors d'un déversement ou de toute autre situation pouvant avoir un impact sur l'environnement ;

**DE** transmettre les résultats du programme de suivi au système SOMAE ;

**DE** transmettre la mise à jour du chapitre 2 du cahier des exigences de la station d'épuration ;

**QUE** la Ville de Stanstead mandate un ingénieur pour produire le guide d'utilisation ou manuel d'exploitation des équipements de traitement des eaux usées et à en fournir un exemplaire au MELCC au plus tard 60 jours après leur mise en service ;

**DE** s'engager à conclure un contrat d'entretien avec une firme compétente en la matière.

**ADOPTÉE**



VILLE DE / TOWN OF  
**Stanstead**

**PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU  
CONSEIL MUNICIPAL TENUE LE 1<sup>ER</sup> AVRIL 2019**

\_\_\_\_\_  
GREFFIER

\_\_\_\_\_  
MAIRE

<u>11.0</u>	<b><u>LOISIRS ET CULTURE (11.0)</u></b>
<u>11.01</u>	<b><u>AGA de Tourisme Memphrémagog - Délégation (11.01)</u></b>
	Le conseil municipal ne donne pas suite à cette demande.
<u>11.02</u> <u>2019-04-8892</u>	<b><u>9<sup>e</sup> Congrès des Villages-relais - Délégation (11.02)</u></b>
	<i>Il est proposé par Guy Ouellet Appuyé par Joshua Richer Et unanimement résolu par voix exprimées (6 pour, 0 contre)</i>
	<b>QUE</b> le conseil municipal délègue Mme Hélène Hamel afin d'assister au 9 <sup>e</sup> Congrès des Villages-relais pour et au nom de la Ville de Stanstead ;
	<b>QUE</b> le conseil municipal autorise les dépenses d'inscription à ce congrès de 227,65 \$.
	<b>ADOPTÉE</b>
<u>11.03</u> <u>2019-04-8893</u>	<b><u>Agent de loisirs : 2<sup>e</sup> affichage (11.03)</u></b>
	<b>CONSIDERANT QUE</b> le poste d'agent de loisirs est vacant depuis le 11 janvier 2019 ;
	<b>CONSIDERANT QUE</b> le conseil municipal a constitué un comité d'embauche afin d'évaluer les candidatures reçues lors de l'ouverture du poste qui s'est terminée le 22 février 2019, comme stipulé dans la résolution 2019-02-8842 ;
	<b>CONSIDERANT QUE</b> les membres du comité d'embauche ont reçu deux candidates en entrevue et ont fait leur recommandation au comité administratif ;
	<b>CONSIDERANT QUE</b> le comité administratif recommande de procéder à un second affichage du poste;
	<i>Il est proposé par Guy Ouellet Appuyé par Joshua Richer Et unanimement résolu par voix exprimées (6 pour, 0 contre)</i>
	<b>QUE</b> la direction de la Ville de Stanstead procède à un second affichage pour le poste d'agent de loisirs ;
	<b>QUE</b> les candidatures seront acceptées jusqu'au 19 avril 2019 ;
	<b>QUE</b> le directeur général procède à la réception et l'analyse des candidatures ;
	<b>QUE</b> le comité de sélection pour cet affichage soit composé de Mme Line Provencher, trésorière et de Mmes Deborah Bishop et Hélène Hamel.
	<b>ADOPTÉE</b>
<u>11.04</u> <u>2019-04-8894</u>	<b><u>Renouvellement Tourisme Memphrémagog et publicité (11.04)</u></b>
	<i>Il est proposé par Hélène Hamel Appuyé par Guy Ouellet Et unanimement résolu par voix exprimées (6 pour, 0 contre)</i>
	<b>QUE</b> la Ville de Stanstead renouvelle son abonnement annuel à Tourisme Memphrémagog au coût de 358,72 \$ ;



VILLE DE / TOWN OF  
**Stanstead**

**PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU  
CONSEIL MUNICIPAL TENUE LE 1<sup>ER</sup> AVRIL 2019**

\_\_\_\_\_  
GREFFIER

\_\_\_\_\_  
MAIRE

11.05  
2019-04-8895

**QUE** le conseil municipal autorise les dépenses d'achat d'un espace publicitaire pour la Ville de Stanstead au coût de 631,21 \$.

**ADOPTÉE**

**Contribution financière – Hockey mineur (11.05)**

*Il est proposé par Paul Stuart*

*Appuyé par Joshua Richer*

*Et unanimement résolu par voix exprimées (6 pour, 0 contre)*

**QUE** le don accordé au hockey mineur en 2019 soit réparti ainsi : 3 500 \$ directement aux résidents de Stanstead dont les enfants sont inscrits à la présente saison, au prorata du nombre desdits enfants et 1 500 \$ à l'Association de hockey mineur des Frontières.

**ADOPTÉE**

12.0  
12.01  
2019-04-8896

**AMÉNAGEMENT, URBANISME ET DÉVELOPPEMENT (12.0)**

**Demande au ministère des Transports du Québec : signalisation sur Fairfax (12.01)**

**CONSIDÉRANT QUE** le développement commercial sur le chemin Fairfax et dans le parc industriel est en croissance ;

**CONSIDÉRANT QUE** des arrêts ont été installés aux coins du chemin des Ursulines et de la 143 ;

**CONSIDÉRANT QUE** le manque de visibilité pour les automobilistes qui proviennent de l'autoroute 55 et qui s'immobilisent au coin de Fairfax ;

*Il est proposé par Françoise Bonenfant*

*Appuyé par Joshua Richer*

*Et unanimement résolu par voix exprimées (6 pour, 0 contre)*

**QUE** le conseil municipal de la Ville de Stanstead demande au MTQ d'installer des panneaux d'arrêt sur le chemin Fairfax, à l'intersection des bretelles provenant de et en direction de l'autoroute 55 ;

**QUE** le conseil municipal autorise le directeur général, M. Jean-Charles Bellemare et le maire, M. Philippe Dutil, à signer les documents, le cas échéant.

**ADOPTÉE**

12.02  
2019-04-8897

**Déneigement sur l'autoroute 55 – demande de correctif au MTQ (12.02)**

**CONSIDÉRANT QUE** l'autoroute 55 est un axe routier névralgique au Québec, étant l'une des deux seules autoroutes québécoises donnant accès aux douanes américaines ;

**CONSIDÉRANT QUE** plusieurs citoyens et automobilistes déplorent le piètre entretien hivernal de cette autoroute, plus particulièrement le déneigement et le déglacage ;

**CONSIDÉRANT QUE** ce manque d'entretien approprié nuit au développement économique de la région en plus de présenter un risque important pour la sécurité des usagers de la route ;

*Il est proposé par Paul Stuart*

*Appuyé par Joshua Richer*



VILLE DE / TOWN OF  
**Stanstead**

**PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU  
CONSEIL MUNICIPAL TENUE LE 1<sup>ER</sup> AVRIL 2019**

\_\_\_\_\_  
GREFFIER

\_\_\_\_\_  
MAIRE

*Et unanimement résolu par voix exprimées (6 pour, 0 contre)*

**QUE** le conseil municipal de la Ville de Stanstead déplore le manque d'entretien hivernal effectué sur l'autoroute 55 ;

**QUE** le conseil municipal de la Ville de Stanstead empresse le ministère des Transports du Québec à amener des correctifs importants à ce sujet ;

**QUE** copie de la résolution soit acheminer aux municipalités touchées par cette problématique, au responsable régional du ministère des Transports du Québec, au député provincial du comté d'Orford ainsi qu'au préfet de la MRC de Memphrémagog.

**ADOPTÉE**

**12.03 Procès-verbal de la rencontre du comité consultatif en urbanisme du 20 mars 2019 (12.03)**

**Note :**

Le directeur général dépose le procès-verbal de la séance du C.C.U. ayant eu lieu le 20 mars 2019.

**13.0 CORRESPONDANCE MENSUELLE (13.0)**

**13.01 Dépôt de la correspondance pour le mois de mars 2019, et suivi (le cas échéant) (13.01)**

Aucun suivi n'est demandé.

**14.0 VARIA (14.0)**

Mme Deborah Bishop soulève le problème d'accumulation d'eau sur le chemin Pierce.

**15.0 PÉRIODE DE QUESTIONS DE L'ASSISTANCE (15.0)**

Le conseil se met à la disposition de son assistance conformément à l'article 322 de la *Loi sur les cités et villes* et au Règlement n° 2009-121 de la municipalité, pour une période de quinze (15) minutes.

Aucune question n'est posée.

**16.0 POINTS EN SUSPENS (16.0)**

Aucun point n'est en suspens.

**17.0  
2019-04-8898**

**LEVÉE DE LA SÉANCE (17.0)**

*Il est proposé par Guy Ouellet*

*Appuyé par Paul Stuart*

*Et unanimement résolu par voix exprimées (6 pour, 0 contre)*

**QUE** la séance soit levée, les sujets à l'ordre du jour ayant tous été traités. Il est 19h50.

**ADOPTÉE**

*Respectueusement soumis,*

\_\_\_\_\_  
**Philippe Dutil,**  
Maire

\_\_\_\_\_  
**Jean-Charles Bellemare,**  
Directeur général et greffier